



Comune di Bolzano  
Stadtgemeinde Bozen

## DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
6.4.0. - Ufficio Infrastrutture Ed Arredo Urbano 6.4.0. - Amt für Infrastrukturen und Freiraumgestaltung	3872	02/11/2023

### OGGETTO/BETREFF:

CONVENZIONE QUADRO ACP "SALE STRADALE ED. 3 FORNITURA DI CLORURO DI SODIO - SALGEMMA - PER USO STRADALE" 2022-2026 - STIPULATA DALL'AGENZIA PER I PROCEDIMENTI E LA VIGILANZA IN MATERIA DI CONTRATTI PUBBLICI DI LAVORI, SERVIZI E FORNITURE-

LOTTO 1 - CLORURO DI SODIO - SALGEMMA IN SACCHI CODICE CIG (PADRE): 882411520F

LOTTO 2 - CLORURO DI SODIO - SALGEMMA - SFUSO PER DEPOSITI CODICE CIG (PADRE): 88250727CB

IMPEGNO DELLA SPESA ORDINE FORNITURA CLORURO DI SODIO SFUSO- € 2.735,70 (IVA 22% ESCLUSA) CIG DERIVATO ZCA3CF421A

DER RAHMENVEREINBARUNG „STRASSENSALZ - DRITTE AUSGABE - LIEFERUNG VON NATRIUMCHLORID - STEINSALZ FÜR DEN STRASSENBRUCH 2022-2026 DIE VON DER AGENTUR FÜR DIE VERFAHREN UND DIE AUFSICHT IM BEREICH ÖFFENTLICHE BAU-DIENSTLEISTUNGS UND LIEFERAUFTRÄGE DURCHGEFÜHRT WURDE

LOS 1 - NATRIUMCHLORID - STEINSALZ - IN SÄCKEN CODICE CIG (PADRE): 882411520F

LOS 2 - NATRIUMCHLORID - STEINSALZ - LOSE FÜR LAGERPLÄTZE CODICE CIG (PADRE): 88250727CB

VERBUCHUNG DER KOSTEN - LIEFERUNG VON NICHT VERPACKTE NATRIUMCHLORID € 2.735,70 (OHNE MWST 22%) CIG DERIVATO ZCA3CF421A

<p>Vista la deliberazione della Giunta Municipale n. 391 del 25.07.2022 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2023-2025;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 391 vom 25.07.2022, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2023-2025 genehmigt worden ist.</p>
<p>Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 8 del 02.02.2023 con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2023-2025;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 8 vom 02.02.2023, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2023-2025 aktualisiert worden ist.</p>
<p>Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 10 del 15.02.2023 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2023-2025;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 10 vom 15.02.2023, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2023-2025 genehmigt hat.</p>
<p>Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 100 del 20.03.2023 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per il periodo 2023-2025;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 100 vom 20.03.2023, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2023 - 2025 genehmigt worden ist.</p>
<p>Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "<i>Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige</i>", che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „<i>Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol</i>“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.</p>
<p>Visto l'art. 105 del vigente Statuto Comunale, approvato con deliberazione consigliere n. 35 dell'11.06.2009, che disciplina il ruolo dei dirigenti;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.</p>
<p>Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 410/2015, con la quale viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.</p>
<p>Vista la determinazione dirigenziale n. 1344</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung</p>

del 13/04/2023 della Ripartizione 6 con la quale il Direttore della Ripartizione provvede all'assegnazione del PEG, alla nomina ai sensi dell'art. 4 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti", dell'art. 6 della L.P. 17.12.2015 n. 16 rispettivamente dell'art. 15 del D.Lgs. n. 36/2023, per quanto compatibile e dell'art. 16 del D.M. 7 marzo 2018, n. 49 quale Responsabile Unico del Progetto in via generale ed esercita il potere di delega ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;

Visto il vigente "Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano", approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

visto il vigente Regolamento di Contabilità approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 94 del 21.12.2017 e successive modifiche ed integrazioni;

Visti:

- la L.P. 16/2015 e la L.P. 17/1993 in materia di "Disciplina del procedimento amministrativo";
- il D.Lgs. n. 36/2023;
- il "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018, in quanto compatibile;
- il decreto del Presidente della Repubblica 28 dicembre 2000, n. 445;
- il D.Lgs. n. 81/2008 ed, in particolare, l'art. 26, comma 6;

Vista la Linea Guida PAB n. 10 e s.m.i., si presume l'assenza di un interesse transfrontaliero certo, ai sensi dell'art. 26 comma 5 LP 16/2015, trattandosi di appalto di importo inferiore a 140.000,00

des leitenden Beamten der Abteilung Nr. 1344 vom 13/04/2023 kraft welcher der Direktor der Abteilung 6 – die HVP-Zuweisung vornimmt, im Sinne vom Art. 4 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, vom Art. 6 des L.G. Nr. 16 vom 17.12.2015, vom Art. 15 des GvD Nr. 36/2023, sofern vereinbar, und von Art. 16 des M.D. Nr. 49 vom 7. März 2018 als einziger Verfahrensverantwortlicher in allgemeiner Hinsicht ernannt und die Übertragungsbefugnis gemäß Art. 22 Abs. 4 der Organisationsordnung wahrnimmt.

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Es wurde Einsicht genommen in die Buchhaltungsordnung, welche mit in geltender Fassung Gemeinderatsbeschluss Nr. 94 vom 22.12.2017 genehmigt wurde..

Gesehen:

- das LG 16/2015 und LG 17/1993 im Hinblick auf die „Regeln des Verwaltungsverfahrens“;
- das Gv.D. Nr. 36/2023;
- die „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde, sofern vereinbar,
- das Dekret des Präsidenten der Republik Nr. 445 vom 28. Dezember 2000;
- das Gv.D. Nr. 81/2008 und im Speziellen Art. 26, Abs. 6;
- Nach Einsichtnahme in die Anwendungsrichtlinie APB Nr. 10 i.g.F. wird gemäß Art. 26 Abs. 5 LG 16/2015 das Nichtvorliegen eines eindeutigen grenzüberschreitenden Interesses angenommen, da es sich um eine Vergabe mit einem geschätzten Wert unter 140.000,00 handelt.

Premesso che l'Ufficio Infrastrutture ed Arredo Urbano deve provvedere all'acquisto di cloruro di sodio - salgemma in sacchi e sfuso per uso stradale da impiegare nella manutenzione delle strade nel periodo invernale;

Visto che è stata attivata a livello provinciale una convenzione per la fornitura di cloruro di sodio a uso stradale (denominata "SALE STRADALE" - Ed. 3;

Che possono aderire alla Convenzione tutti i soggetti di cui all'art. 2 comma 2 lettera a), b), c), d) della LP nr. 16/2015

Visto che nell'ambito locale l'agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture (ACP) ha espletato, a sostegno degli enti locali di riferimento, un'apposita procedura aperta (bando pubblicato nella Gazzetta Ufficiale dell'Unione Europea n. GU/S S133353108-2021-IT del 13/07/2021) nel rispetto delle disposizioni normative previste per l'affidamento, a mezzo convenzione, della fornitura di cloruro di sodio ad uso stradale, composta da 4 lotti:

LOTTO 1 - Cloruro di sodio salgemma in sacchi

LOTTO 2 - Cloruro di sodio salgemma - sfuso per depositi

LOTTO 3 - Cloruro di sodio salgemma - sfuso per silos

LOTTO 4 - Cloruro di sodio salgemma - raffinato iper puro

Considerato che tra gli articoli offerti vi sono anche quelli che comunemente vengono utilizzati dall'Amministrazione nella stagione invernale;

Vista la delibera della Giunta comunale n. 108 del 28/03/2022 con la quale è stata deliberata l'adesione alla convenzione quadro ACP "SALE STRADALE Ed. 3 FORNITURA DI CLORURO DI SODIO - SALGEMMA - SFUSO ED IN SACCHI PER USO STRADALE" 2022-2026 - stipulata dall'Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture;

Das Amt für Infrastrukturen und Freiraumgestaltung muss verpackten und nicht verpackten Natriumchlorid für Straßenbrauch im Winter kaufen.

Festgestellt, dass auf Landesebene eine Konvention für die Lieferung von Natriumchlorid für den Straßenbrauch ausgearbeitet wurde "Straßensalz Dritte Ausgabe" genannt)

Der Rahmenvereinbarung können die im Art. 2 Absatz 2 des LG 16/2015 Buchstabe a), b), c), d) angegebene Rechtssubjekte beitreten

Festgestellt, dass im lokalen Bereich die Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge (AOV), zur Hilfe der öffentlichen Ämter, ein offene Prozedur (Die Bekanntmachung ist im Amtsblatt der Europäischen Union n. GU/S S133353108-2021-IT vom 13/07/2021 veröffentlicht geworden) ausgearbeitet hat, mit Rücksicht auf die vorgeschriebenen Gesetze, für die Vergabe mittels Konvention der Lieferung von Natriumchlorid für Strassen (4 LÖse):

LOS 1 - Natriumchlorid - Steinsalz - in Säcken

LOS 2 - Natriumchlorid - Steinsalz - lose für Lagerplätze

LOS 3 - Natriumchlorid - Steinsalz - lose für Silos

LOS 4 - Raffiniertes, hochgradig reines Natriumchlorid -

Festgestellt, dass zwischen den angebotenen Artikeln auch jene sich befinden die normalerweise im Winter von der Verwaltung gebraucht werden

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 108 vom 28/03/2022, mit welchem die Zustimmung der Rahmenvereinbarung „STRÄßENSALZ - DRITTE AUSGABE - LIEFERUNG VON VERPACKTEM UND NICHT VERPACKTEM NATRIUMCHLORID - 2022-2026 genehmigt wurde, die von der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-Dienstleistungs- und Lieferaufträge durchgeführt wurde.

Che i lotti 1 e 2 della convenzione quadro sono stati aggiudicati con procedura aperta a Intercom Dr. Leitner srl e che il relativo contratto è stato stipulato in data 13/12/2021

Che la convenzione ha durata di 48 mesi e precisamente:

il lotto 1 avrà scadenza il 22/12/2025

il lotto 2 avrà scadenza il 16/01/2026

Die Löse 1 und 2 der Rahmenvereinbarung wurden im Zuge eines offenen Ausschreibungsverfahrens der Intercom Dr. Leitner srl zugeschlagen; der entsprechende Vertrag wurde am 13/12/2021 abgeschlossen.

Diese Vereinbarung hat eine Dauer von 48 Monaten und zwar:

Los 1 Frist am 22/12/2025

Los 2 Frist am 16/01/2026

Che con determinazione dirigenziale nr 1293 del 05/04/2022 è stata affidata all'impresa Intercom Dr. Leitner srl di Campo di Trens (BZ) la fornitura di cloruro di sodio salgemma sfuso ed in sacchi per uso stradale, alle condizioni e prezzi di cui all'offerta presentata nell'ambito della citata procedura di gara

Mit Verfügung des leitenden Beamten wurde der Firma Intercom Dr. Leitner srl aus Freienfeld (BZ) mit der Lieferung von Natriumchlorid Steinsalz für Straßenbrauch zu den Bedingungen und Preisen entsprechend dem im Zuge des genannten Vergabeverfahrens eingereichten Angebots beauftragt

Con lo stesso atto è stata prenotata la spesa

Mit demselben Akt wurden die Ausgaben verbucht

Come previsto dal punto 7) della determinazione dirigenziale nr 1293 del 05/04/2022, trattandosi di convenzione la spesa verrà impegnata al momento dei singoli ordinativi secondo le esigenze dell'amministrazione e verrà richiesto un CIG derivato per ogni ordine

Wie in Punkt 7) der Verfügung Nr. 1293 vom 05.04.2022 vorgesehen, werden die Ausgaben, da es sich um ein Abkommen handelt, zum Zeitpunkt der einzelnen Bestellungen entsprechend den Bedürfnissen der Verwaltung gebunden und eine abgeleitete CIG wird für jede Bestellung beantragt

Che l'amministrazione deve provvedere ad ordinare 33 t di cloruro di sodio sfuso

die Verwaltung muss 33T vom nicht verpackten Natriumchlorid bestellen

Chè per questo è necessario impegnare la spesa pari ad € 2.735,70 (IVA 22% esclusa)

Hierfür sind Ausgaben in Höhe von 2.735,70 € (ohne MwSt. 22%) zu verpflichten.

Considerato che l'approvvigionamento di cui al presente provvedimento è finanziato con mezzi propri di bilancio,

Angesichts der Tatsache, dass die dieser Maßnahme zugrundeliegende Beschaffung durch eigene Haushaltsmittel finanziert wird,

Considerato che non si ritiene necessaria la richiesta del CUP, non sussistendo le condizioni imprescindibili che ne rendono obbligatoria la richiesta ed in particolare la presenza di un obiettivo di sviluppo economico e sociale;

Die Anforderung des CUP-Kodex wird nicht für notwendig befunden, da die unabdingbaren Voraussetzungen dafür nicht gegeben sind, zumal mit dem Antrag keine wirtschaftliche oder betriebliche Weiterentwicklung bezweckt wird,

Il Dirigente in qualità di RUP dichiara, con la sottoscrizione del presente provvedimento, l'assenza di ogni possibile conflitto d'interesse in relazione al suddetto affidamento;

Mit der Unterzeichnung der vorliegenden Verfügung erklärt der Direktor als EPV, dass Nichtvorhandensein von Interessenkonflikten in Bezug auf die oben genannte Abtretung

espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica-amministrativa;

Nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die verwaltungstechnische Ordnungsmäßigkeit

Il Direttore dell'Ufficio Infrastrutture ed Arredo urbano

determina:

per i motivi espressi in premessa e ai sensi dell'art. 15, comma 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti":

- di quantificare in euro 3.337,55 (I.V.A. 22% compresa) l'importo complessivo della fornitura, compresi i costi per la sicurezza;
- di approvare la spesa derivante di Euro 3.337,55 (I.V.A. 22% compresa);
- di imputare la spesa complessiva di Euro 3.337,55 (I.V.A. 22% compresa) come da documento contabile inserito nel sistema informatico;
- di dar atto dell'esclusione di ogni possibile conflitto d'interesse da parte del RUP/della RUP in relazione al suddetto affidamento;
- di impegnare, ai sensi dell'art. 183, comma 1 del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii. e del principio contabile applicato all. 4/2 al D.Lgs. n. 118/2011 e ss.mm.ii., le somme corrispondenti ad obbligazioni giuridicamente perfezionate, con imputazione agli esercizi in cui le stesse sono esigibili, come da documento contabile inserito nel sistema informatico;
- di aver accertato preventivamente, ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 183, comma 8, del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii., che il programma dei pagamenti di cui alla presente spesa è compatibile con gli stanziamenti di cassa e con i vincoli di finanza pubblica;

Dies vorausgeschickt,

verfügt

der Direktor des Amtes für Infrastrukturen und Freiraumgestaltung:

aus den genannten Gründen und im Sinne des Art. 15, Abs. 8 der „Gemeindevordnung über das Vertragswesen“:

- den Gesamtwert der Lieferung mit € 3.337,55 (22% MwSt. inbegriffen) zu beziffern, inbegriffen die Sicherheitskosten, falls vorhanden,
- die daraus entstehende Ausgabe von 3.337,55 Euro (22% MwSt. inbegriffen) wird genehmigt,
- die Gesamtausgabe von 3.337,55 Euro (22% MwSt. inbegriffen) gemäß dem im Informatiksystem erfassten Buchhaltungsbeleg zu verbuchen,
- Festsustellen, dass kein Interessenskonflikt des EPV mit dem genannten Auftrag vorliegt.
- im Sinne von Art. 183, Abs. 1 des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. und des angewandten Rechnungslegungsgrundsatzes Anlage 4/2 zum Gv.D. Nr. 118/2011 i.g.F., die Beträge, die den gesetzlich festgelegten Verpflichtungen entsprechen, zulasten der Geschäftsjahre zu verbuchen, in denen sie zahlbar sind, gemäß dem im Informatiksystem erfassten Buchhaltungsbeleg,
- zuvor und im Sinne von Art. 183, Absatz 8, des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F., überprüft zu haben, dass das Zahlungsprogramm im Rahmen dieser Ausgaben mit den Barzuweisungen und den Einschränkungen der öffentlichen Finanzen vereinbar ist,

- di disporre che il presente provvedimento venga pubblicato sul sito di questa Amministrazione nella sezione "Amministrazione trasparente", ai fini della generale conoscenza.
- contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.
- zu veranlassen, dass die gegenständliche Maßnahme auf der Webseite dieser Verwaltung unter „Transparente Verwaltung“ zum Zweck der allgemeinen Kenntnisnahme veröffentlicht wird.
- gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs eingereicht werden.

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2023	U	2236	10051.03.010200005	Altri beni di consumo	3.337,55

Il direttore di Ufficio / Der Amtsdirektor  
 STRINGARI STEFANO / InfoCamere S.C.p.A.  
 firm. digit. - digit. gez

**Allegati / Anlagen:**

c254d086e41c20b5e3191f366c54c02236b53d0d1e678bd0e04734e01606880c - 11818371 - det\_testo\_proposta\_30-10-2023\_16-21-02.doc  
 d43a06076746977e9ce8f4eb8b3275b818ac553e2105f0b1388ae72bba8b1836 - 11818377 - det\_Verbale\_30-10-2023\_16-21-33.doc  
 b6f0b9af872a60ab9b338c1536369e9c3f0ddc29d62fc84ef1370f11638072b6 - 11818866 - modello\_Allegato Impegno.doc  
 f0490bca123928303fd43baa770e2ef33346d422b0ef624f321007a74b1ffade - 11818867 - DURC Intercom.pdf